

ENGLISH

**The Manufacturer**

Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)

**Declares that the PPE which is described  
hereafter****Designation**MOSQUETÓN DRACO  
ACERO**Trademark  
Type**Fixe  
661**Complies the requirements set by the  
regulation 2016/425 and, where  
appropriate, the standard that effects the  
transposition of the harmonized Standard**

EN12275:2013

**Which is the subject of EC certificate of  
conformity nº**

1019-135/Q/2019

**Issued by**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Has been subject to the assessment of  
Quality System of PPE Production (Module  
D) under the supervision of the notified  
body**0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE -  
France

Sant Quirze de Besora, on 25/04/24  
A.Antolí - Technical Area Manager

**FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

The present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of **FIXE Climbing S,L.**



CATALÀ

**El fabricant**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Declara que el PPE que es descriu a  
continuació****Denominació**MOSQUETÓN DRACO  
ACERO**Marca comercial  
Tipus**Fixe  
661**Compleix els requisits establerts per la  
normativa 2016/425 i, si escau, la norma  
que afecta la transposició de la norma  
harmonitzada**

EN12275:2013

**Que és l'objecte del certificat de  
conformitat CE núm.**

1019-135/Q/2019

**Emès per**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Ha estat objecte de l'avaluació del  
sistema de qualitat de producció d'EPI  
(mòdul D) sota la supervisió de  
l'organisme notificat**0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE -  
FranceSant Quirze de Besora, on 25/04/24  
A.Antolí - Technical Area Manager**FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

The present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of FIXE Climbing S,L.



ESPAÑOL

**El Fabricante**

Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)

**Declara que el EPI descrito a continuación****Denominación**

MOSQUETÓN DRACO  
ACERO

**Marca  
Referencia**

Fixe  
661

**Es conforme a las disposiciones de la  
regulación 2016/425 y en su caso a la  
norma que efectúa la transposición de la  
Norma armonizada**

EN12275:2013

**Objeto del certificado "CE" de tipo nº**

1019-135/Q/2019

**Expedido por**

1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic

**Se ha sometido a la evaluación del  
Sistema de Calidad de Producción de EPIs  
bajo el control del organismo notificado**

0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE -  
France

Sant Quirze de Besora, on 25/04/24  
A.Antolí - Technical Area Manager

**FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

The present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of FIXE Climbing S,L.



FRANÇAIS

**Le fabricant**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Déclare que l'EPI qui est décrit ci-après****Appellation**MOSQUETÓN DRACO  
ACERO**Marque  
Type**Fixe  
661**Est conforme aux exigences établies par  
le règlement 2016/425 et, le cas échéant,  
à la norme portant sur la transposition de  
la norme harmonisée**

EN12275:2013

**Qui est soumis au certificat de conformité  
CE n°**

1019-135/Q/2019

**Émis par**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**A fait l'objet d'une évaluation du système  
qualité de APAVE SUDEUROPE SAS (0082)  
la production d'EPI (Module D) sous la  
supervision de l'organisme notifié**0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE -  
FranceSant Quirze de Besora, on 25/04/24  
A.Antolí - Technical Area Manager**FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

The present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of FIXE Climbing S,L.



DEUTSCH

**Der Hersteller**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**erklärt, dass die nachstehend  
beschriebene persönliche  
Schutzausrüstung (PSA)****Bezeichnung**MOSQUETÓN DRACO  
ACERO**Marke  
Typ**Fixe  
661**den Bestimmungen der Verordnung  
2016/425 sowie - wo zutreffend - der  
Norm zur Umsetzung der harmonisierten  
Norm entspricht**

EN12275:2013

**die Gegenstand der EG-  
Konformitätsbescheinigung Nr. ist**

1019-135/Q/2019

**Ausgestellt von**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Unterliegt dem Bewertungsverfahren des  
Qualitätssystems für die PSA-Herstellung  
(Modul C) unter der Aufsicht der  
benannten**0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE -  
FranceSant Quirze de Besora, on 25/04/24  
A.Antolí - Technical Area Manager**FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

The present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of FIXE Climbing S,L.



ITALIANO

**Il produttore**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Dichiara che il DPI descritto di seguito****Denominazione**MOSQUETÓN DRACO  
ACERO**Marchio registrato  
Tipo**Fixe  
661**È conforme ai requisiti stabiliti dal  
regolamento 2016/425 e, qualora  
applicabile, alla norma che recepisce la  
norma armonizzata**

EN12275:2013

**Che è oggetto del certificato di  
conformità CE nº**

1019-135/Q/2019

**Emesso da**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**È stato sottoposto alla valutazione del  
Sistema di Qualità di Produzione di DPI  
(Modulo D) sotto la supervisione dell  
organismo notificato**0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE -  
FranceSant Quirze de Besora, on 25/04/24  
A.Antolí - Technical Area Manager**FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

The present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of FIXE Climbing S,L.



БЪЛГАРСКИ

|                                                                                                                                                                  |                                                                                            |                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| <b>Производителят</b>                                                                                                                                            | Fixe Climbing S.L.<br>Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze de Besora (Barcelona) |                          |
| <b>Декларира, че ЛПС, което е описано по-долу</b>                                                                                                                | <b>Обозначаване</b>                                                                        | MOSQUETÓN DRACO<br>ACERO |
|                                                                                                                                                                  | <b>Търговска марка</b>                                                                     | Fixe                     |
|                                                                                                                                                                  | <b>Тип</b>                                                                                 | 661                      |
| <b>Отговаря на изискванията, определени от регламент 2016/425 и, където е подходящо, стандарта, който влияе върху транспонирането на хармонизирания стандарт</b> | EN12275:2013                                                                               |                          |
| <b>Кой е предмет на ЕО сертификата за съответствие nº</b>                                                                                                        | 1019-135/Q/2019                                                                            |                          |
| <b>Издаден от</b>                                                                                                                                                | 1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech Republic                                             |                          |
| <b>Подлежи на оценка на системата за качество на производството на ЛПС (Модул D) под надзора на нотифицирания орган</b>                                          | 0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE - France                                          |                          |

Sant Quirze de Besora, on 25/04/24  
A.Antolí - Technical Area Manager

**FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

The present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of FIXE Climbing S,L.



РУССКИЙ

**Proizvođač**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Izjavljuje da OZO koja je opisana u nastavku****Oznaka**MOSQUETÓN DRACO  
ACERO**Zaštitni znak  
Tip**Fixe  
661**Udovoljava zahtjevima postavljenim  
Uredbom 2016/425 i, prema potrebi,  
standardom koji utječe na prijenos  
usklađenog Standarda**

EN12275:2013

**Koji je predmet EZ certifikata o  
sukladnosti nº**

1019-135/Q/2019

**Izdano od**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Bio je predmet ocjene sustava kvalitete  
proizvodnje OZO (modul D) pod nadzorom  
prijavljenog tijela**0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE -  
FranceSant Quirze de Besora, on 25/04/24  
A.Antolí - Technical Area Manager**FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

The present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of FIXE Climbing S,L.



ČESKY

**Výrobce**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Prohlašuje, že OOP, který je popsán dále****Označení**MOSQUETÓN DRACO  
ACERO**Ochranná známka  
Typ**Fixe  
661**Splňuje požadavky stanovené v nařízení  
2016/425 a případně normě, která  
ovlivňuje provedení harmonizované  
normy**

EN12275:2013

**Který je předmětem ES certifikátu shody  
č.**

1019-135/Q/2019

**Vydáno**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Bylo podrobena posouzení systému  
jakosti výroby OOP (modul D) pod  
dohledem oznámeného subjektu**0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE -  
FranceSant Quirze de Besora, on 25/04/24  
A.Antolí - Technical Area Manager**FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

The present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of FIXE Climbing S,L.



DANSK

**Producenten**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Erklærer, at den personlige værnemidler,  
der beskrives i det følgende****Betegnelse**MOSQUETÓN DRACO  
ACERO**Varemærke  
Type**Fixe  
661**Opfylder kravene i forordningen 2016/425  
og, hvor det er relevant, standarden, der  
påvirker gennemførelsen af den  
harmoniserede standard**

EN12275:2013

**Hvilket er genstand for EF-  
overensstemmelsescertifikat nr**

1019-135/Q/2019

**Udstedt af**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Har været underlagt vurderingen af  
kvalitetssystemet for PPE-produktion  
(modul D) under tilsyn af det  
bemyndigede organ**0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE -  
FranceSant Quirze de Besora, on 25/04/24  
A.Antolí - Technical Area Manager**FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

The present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of FIXE Climbing S,L.



NEDERLANDS

**De fabrikant**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Verklaart dat de persoonlijke  
beschermingsmiddelen die hierna worden  
beschreven****Aanwijzing**MOSQUETÓN DRACO  
ACERO**Handelsmerk  
Type**Fixe  
661**Voldoet aan de vereisten van de  
verordening 2016/425 en, waar van  
toepassing, de norm die de omzetting van  
de geharmoniseerde norm bewerkstelligt**

EN12275:2013

**Waarvan is het EG-  
conformiteitscertificaat n°**

1019-135/Q/2019

**Uitgegeven door**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Is onderworpen aan de beoordeling van  
het kwaliteitssysteem voor de productie  
van persoonlijke beschermingsmiddelen  
(module D) onder toezicht van de  
aangemelde instantie**0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE -  
FranceSant Quirze de Besora, on 25/04/24  
**A.Antolí - Technical Area Manager****FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

The present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of FIXE Climbing S,L.



EESTI KEELES

**Tootja**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Deklareerib, et allpool kirjeldatud  
isikukaitsevahendid****Määramine**MOSQUETÓN DRACO  
ACERO**Kaubamärk  
Tüüp**Fixe  
661**Vastab määruses 2016/425 sätestatud  
nõuetele ja vajaduse korral standardile,  
mis mõjutab ühtlustatud standardi  
ülevõtmist**

EN12275:2013

**Mille kohta on EÜ vastavussertifikaat nr**

1019-135/Q/2019

**Välja andnud**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Teatatud asutuse järelevalve all on  
hinnatud isikukaitsevahendite tootmise  
kvaliteedisüsteemi (moodul D)**0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE -  
FranceSant Quirze de Besora, on 25/04/24  
A.Antolí - Technical Area Manager**FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

The present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of FIXE Climbing S,L.



SUOMI

**Valmistaja**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Ilmoittaa, että jäljempänä kuvattu  
henkilönsuojain****Nimitys**MOSQUETÓN DRACO  
ACERO**Tavaramerkki  
Tyyppi**Fixe  
661**Täyttää asetuksessa 2016/425 asetetut  
vaatimukset ja tarvittaessa standardin,  
joka vaikuttaa yhdenmukaistetun  
standardin saattamiseen osaksi  
kansallista lainsäädäntöä**

EN12275:2013

**Jollei EY-vaatimustenmukaisuustodistus  
n°:**

1019-135/Q/2019

**Myöntänyt**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Hänelle on suoritettu henkilönsuojainten  
tuotannon laatujärjestelmän arviointi  
(moduuli D) ilmoitetun laitoksen  
valvonnassa**0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE -  
FranceSant Quirze de Besora, on 25/04/24  
A.Antolí - Technical Area Manager**FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

The present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of FIXE Climbing S,L.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**Ο κατασκευαστής**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Δηλώνει ότι ο ΜΑΠ που περιγράφεται στη  
συνέχεια****Ονομασία**MOSQUETÓN DRACO  
ACERO**Εμπορικό σήμα  
Τύπος**Fixe  
661**Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις που  
ορίζονται στον κανονισμό 2016/425 και,  
κατά περίπτωση, το πρότυπο που  
επηρεάζει τη μεταφορά του  
εναρμονισμένου προτύπου**

EN12275:2013

**Ποιο είναι το αντικείμενο του  
πιστοποιητικού συμμόρφωσης ΕΚ αριθ**

1019-135/Q/2019

**Εκδόθηκε από**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Έχει υποβληθεί σε αξιολόγηση του  
Συστήματος Ποιότητας Παραγωγής ΜΑΠ  
(Ενότητα Δ) υπό την επίβλεψη του  
κοινοποιημένου οργανισμού**0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE -  
FranceSant Quirze de Besora, on 25/04/24  
A.Antolí - Technical Area Manager**FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

The present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of FIXE Climbing S,L.



MAGYAR5

**A gyártó**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Kijelenti, hogy az alábbiakban ismertetett  
egyéni védőeszköz****Kijelölés**MOSQUETÓN DRACO  
ACERO**Védjegy  
Típus**Fixe  
661**Megfelel a 2016/425 rendelet  
követelményeinek, és adott esetben  
annak a szabványnak, amely kihat a  
harmonizált szabvány átültetésére**

EN12275:2013

**Az EK-megfelelőségi tanúsítvány száma**

1019-135/Q/2019

**Által kiadott**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**A bejelentett szervezet felügyelete alatt  
megvizsgálták az egyéni védőeszközök  
gyártásának minőségi rendszerét (D.  
modul)**0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE -  
FranceSant Quirze de Besora, on 25/04/24  
A.Antolí - Technical Area Manager**FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

The present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of FIXE Climbing S,L.



LETON

**Ražotājs**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Paziņo, ka turpmāk aprakstītais IAL****Apzīmējums**MOSQUETÓN DRACO  
ACERO**Preču zīme  
Tips**Fixe  
661**Atbilst regulā 2016/425 noteiktajām  
prasībām un attiecīgā gadījumā  
standartam, kas ietekmē saskaņotā  
standarta transponēšanu**

EN12275:2013

**Uz ko attiecas EK atbilstības sertifikāta  
Nr.**

1019-135/Q/2019

**Izdevējs**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Paziņotās struktūras uzraudzībā ir  
pakļauts IAL ražošanas kvalitātes  
sistēmas novērtējumam (D modulis)**0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE -  
FranceSant Quirze de Besora, on 25/04/24  
A.Antolí - Technical Area Manager**FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

The present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of FIXE Climbing S,L.



LIETUVIŲ

**Gamintojas**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Pareiškia, kad toliau aprašyta AAP****Pavadinimas**MOSQUETÓN DRACO  
ACERO**Prekės ženklas  
Tipas**Fixe  
661**Atitinka Reglamento 2016/425 nustatytus  
reikalavimus ir, kai tinkama, standartą,  
kuris daro suderinto standarto perkėlimą į  
nacionalinę teisę**

EN12275:2013

**Kuris yra EB atitikties sertifikato Nr.**

1019-135/Q/2019

**Išleido**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Buvo vertinamas AAP gamybos kokybės  
sistema (D modulis) prižiūrint  
notifikuotajai įstaigai**0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE -  
France

Sant Quirze de Besora, on 25/04/24

**A.Antolí - Technical Area Manager****FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

The present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of FIXE Climbing S,L.



POLSKI

**Wytwórca**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Deklaruje, że opisane poniżej ŚOI****Przeznaczenie**MOSQUETÓN DRACO  
ACERO**Znak towarowy  
Rodzaj**Fixe  
661**Spełnia wymagania określone w  
rozporządzeniu 2016/425 oraz, w  
stosownych przypadkach, normę, która  
ma wpływ na transpozycję normy  
zharmonizowanej**

EN12275:2013

**Który jest przedmiotem certyfikatu  
zgodności WE nr**

1019-135/Q/2019

**Wydane przez**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Został poddany ocenie Systemu Jakości  
Produkcji ŚOI (Moduł D) pod nadzorem  
jednostki notyfikowanej**0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE -  
FranceSant Quirze de Besora, on 25/04/24  
A.Antolí - Technical Area Manager**FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

The present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of FIXE Climbing S,L.



PORTUGUES

**O fabricante**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)

|                                                                                                                                                          |                                                      |                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------|
| <b>Declara que o EPI descrito a seguir</b>                                                                                                               | <b>Designação</b>                                    | MOSQUETÓN DRACO<br>ACERO |
|                                                                                                                                                          | <b>Marca comercial<br/>Tipo</b>                      | Fixe<br>661              |
| <b>Cumpre os requisitos definidos pelo<br/>regulamento 2016/425 e, se for caso<br/>disso, a norma que efetua a transposição<br/>da Norma harmonizada</b> | EN12275:2013                                         |                          |
| <b>Qual é o assunto do certificado de<br/>conformidade CE nº</b>                                                                                         | 1019-135/Q/2019                                      |                          |
| <b>Publicado por</b>                                                                                                                                     | 1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech<br>Republic    |                          |
| <b>Foi submetido à avaliação do Sistema de<br/>Qualidade de Produção de EPI (Módulo D)<br/>sob a supervisão do organismo notificado</b>                  | 0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE -<br>France |                          |

Sant Quirze de Besora, on 25/04/24  
A.Antolí - Technical Area Manager**FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

The present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of FIXE Climbing S,L.



ROMÂNĂ

**Producatorul**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Declară că EIP descris în continuare****Desemnare**MOSQUETÓN DRACO  
ACERO**Marcă  
Tip**Fixe  
661**Respectă cerințele stabilite de  
regulamentul 2016/425 și, după caz,  
standardul care efectuează transpunerea  
standardului armonizat**

EN12275:2013

**Care face obiectul certificatului de  
conformitate CE nr.**

1019-135/Q/2019

**Emis de**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**A fost supus evaluării Sistemului de  
calitate al producției EIP (modulul D) sub  
supravegherea organismului notificat**0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE -  
FranceSant Quirze de Besora, on 25/04/24  
**A.Antolí - Technical Area Manager****FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORAThe present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of **FIXE Climbing S,L.**

SLOVENŠČINA

**Proizvajalec**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Izjavlja, da osebna zaščitna oprema, ki je  
opisana v nadaljevanju****Oznaka**MOSQUETÓN DRACO  
ACERO**Blagovna znamka  
Vrsta**Fixe  
661**Izpolnjuje zahteve iz uredbe 2016/425 in,  
kjer je to primerno, standarda, ki vpliva  
na prenos usklajenega standarda**

EN12275:2013

**Kateri predmet je ES-certifikat o  
skladnosti nº**

1019-135/Q/2019

**Izdal**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Je bil predmet ocene sistema kakovosti  
proizvodnje osebne zaščitne opreme  
(modul D) pod nadzorom priglašene  
organa**0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE -  
FranceSant Quirze de Besora, on 25/04/24  
A.Antolí - Technical Area Manager**FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

The present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of FIXE Climbing S,L.



SLOVENČINA

**Výrobca**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Vyhlasuje, že OOP, ktoré sú opísané ďalej****Označenie**MOSQUETÓN DRACO  
ACERO**Ochranná známka  
Typ**Fixe  
661**Spĺňa požiadavky stanovené v nariadení  
2016/425 a prípadne norme, ktorá  
ovplyvňuje transpozíciu harmonizovanej  
normy**

EN12275:2013

**Na ktoré sa vzťahuje certifikát ES o zhode  
č.**

1019-135/Q/2019

**Vydal**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Bol predmetom kontroly systému kvality  
výroby OOP (modul D) pod dohľadom  
notifikovaného orgánu**0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE -  
FranceSant Quirze de Besora, on 25/04/24  
A.Antolí - Technical Area Manager**FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

The present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of FIXE Climbing S,L.



SVENSKA

**Tillverkaren**Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)**Förklarar att den personliga  
skyddsutrustningen som beskrivs nedan****Beteckning**MOSQUETÓN DRACO  
ACERO**Varumärke  
Typ**Fixe  
661**Uppfyller kraven i förordningen 2016/425  
och, i förekommande fall, standarden som  
påverkar införlivandet av den  
harmoniserade standarden**

EN12275:2013

**Vilket är föremål för EG-intyg om  
överensstämmelse nr**

1019-135/Q/2019

**Utfärdats av**1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic**Har varit föremål för bedömning av  
kvalitetssystemet för PPE-produktion  
(modul D) under övervakning av det  
anmälda organet**0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE -  
FranceSant Quirze de Besora, on 25/04/24  
A.Antolí - Technical Area Manager**FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

The present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of FIXE Climbing S,L.



РУССКИЙ

|                                                                                                                                                                     |                                                                                            |                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>Производитель</b>                                                                                                                                                | Fixe Climbing S.L.<br>Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze de Besora (Barcelona) |                 |
| <b>Заявляет, что СИЗ, описанные ниже</b>                                                                                                                            | <b>Обозначение</b>                                                                         | MOSQUETÓN DRACO |
|                                                                                                                                                                     | <b>Торговая марка</b>                                                                      | ACERO           |
|                                                                                                                                                                     | <b>Тип</b>                                                                                 | Fixe 661        |
| <b>Соответствует требованиям, установленным постановлением 2016/425 и, при необходимости, стандартом, влияющим на транспонирование гармонизированного стандарта</b> | EN12275:2013                                                                               |                 |
| <b>Что является предметом сертификата соответствия ЕС №</b>                                                                                                         | 1019-135/Q/2019                                                                            |                 |
| <b>Выдан</b>                                                                                                                                                        | 1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech Republic                                             |                 |
| <b>Прошел оценку системы качества производства СИЗ (модуль D) под надзором нотифицированного органа</b>                                                             | 0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE - France                                          |                 |

Sant Quirze de Besora, on 25/04/24  
**A.Antolí - Technical Area Manager**

**FIXE CLIMBING, S.L.**  
 NIF. B-61864401  
 C/ Jeroni Guixà, 1  
 08580 SANT QUIRZE DE BESORA

The present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of FIXE Climbing S,L.



العربية

|                                                                                                                  |                                                                                            |                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| المصنع                                                                                                           | Fixe Climbing S.L.<br>Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze de Besora (Barcelona) |                                         |
| يصرح بأن معدات الحماية الشخصية الموصوفة فيما بعد                                                                 | تعيين<br>علامة تجارية<br>نوع                                                               | MOSQUETÓN DRACO<br>ACERO<br>Fixe<br>661 |
| يتوافق مع المتطلبات المنصوص عليها في اللائحة 2016/425 ، وعند الاقتضاء ، المعيار الذي يؤثر على نقل المعيار المنسق | EN12275:2013                                                                               |                                         |
| وهو موضوع شهادة المطابقة الأوروبية رقم                                                                           | 1019-135/Q/2019                                                                            |                                         |
| صادر عن                                                                                                          | 1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech Republic                                             |                                         |
| خضع لتقييم نظام جودة إنتاج معدات الوقاية الشخصية (الوحدة D) تحت إشراف الجهة المُبلغ عنها                         | 0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE - France                                          |                                         |

Sant Quirze de Besora, on 25/04/24  
A.Antolí - Technical Area Manager

**FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

The present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of FIXE Climbing S.L.



1111

□□□□□□□ **PPE**

11

MOSQUETÓN DRACO  
ACERO  
Fixe  
661

11

11

2016/425

EN12275:2013

**ECnn**

1019-135/Q/2019

10

1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech Republic

□□□□□□□□□□ **PPE** □□□□□□□□□□ **D** □□□□

0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE -  
France

**FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

**info@fixeclimbing.com**



**Carrer de Jeroni Guixà, nº1  
08580 Sant Quirze de Besora (Barcelona)**

000

00 00

Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)

000 0000 **PPE** 000 00000.

00

MOSQUETÓN DRACO  
ACERO

00

Fixe

00

661

**2016/425** 00 0 000 00 00 0 000 0000 000 000  
000 00 000 00 000 00000.

EN12275:2013

**EC** 000 0000 000 00000?

1019-135/Q/2019

000

1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic

00 000 0000 **PPE** 00 00 000 (00 **D**) 000 00000.

0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE -  
France

Sant Quirze de Besora, on 25/04/24  
**A.Antolí - Technical Area Manager**

**FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

The present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of FIXE Climbing S,L.



## TÜRKÇE

**Üretici**

Fixe Climbing S.L.  
Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze  
de Besora (Barcelona)

**Aşağıda açıklanan KKD'nin****Tanım**

MOSQUETÓN DRACO  
ACERO  
Fixe  
661

**Marka  
Tür**

2016/425 yönetmeliği tarafından  
belirlenen şartlara ve uygun olduğu  
durumlarda uyumlaştırılmış Standardın iç  
hukuka aktarılmasını etkileyen standarda  
uygundur

EN12275:2013

**EC uygunluk belgesinin konusu n°**

1019-135/Q/2019

**Veren kuruluş**

1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech  
Republic

Onaylanmış kuruluşun gözetiminde KKD  
Üretiminin Kalite Sisteminin (Modül D)  
değerlendirmesine tabi tutulmuşsa

0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE -  
France

Sant Quirze de Besora, on 25/04/24  
A.Antolí - Technical Area Manager

**FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

The present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of FIXE Climbing S,L.



ספרדית

|                                                                                       |                                                                                            |                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| היצרן                                                                                 | Fixe Climbing S.L.<br>Carrer de Jeroni Guixà, nº1, 08580 Sant Quirze de Besora (Barcelona) |                          |
| מצהיר כי ה- PPE המתואר להלן                                                           | יעוד                                                                                       | MOSQUETÓN DRACO<br>ACERO |
|                                                                                       | סימן מסחרי                                                                                 | Fixe                     |
|                                                                                       | סוג                                                                                        | 661                      |
| עומד בדרישות הקבועות בתקנה 2016/425, ובמקרה המתאים, בתקן המשפיע על הטמעת התקן ההרמוני | EN12275:2013                                                                               |                          |
| אשר הנושא של תעודת תאימות EC מספר                                                     | 1019-135/Q/2019                                                                            |                          |
| הונפק על ידי                                                                          | 1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech Republic                                             |                          |
| עבר הערכה של מערכת האיכות של ייצור PPE (מודול D) בפיקוח הגוף שהודיע                   | 0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE - France                                          |                          |

Sant Quirze de Besora, on 25/04/24  
A.Antolí - Technical Area Manager

**FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

The present Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of FIXE Climbing S,L.



1111

**PPE**

11

MOSQUETÓN DRACO  
ACERO  
Fixe  
661

11

11

2016/425

FN12275:2013

EC□□□□□□□□□□□□□□□□

1019-135/Q/2019

111

1019 - VVUÚ, Ostrava-Radvanice, Czech Republic

□□□□□□□□**PPE**□□□□□□□□□□□□**D**□□□□□□□□  
□□□□□

0082 Apave Sudeurope SAS, 38600 FONTAINE -  
France

**FIXE CLIMBING, S.L.**  
NIF. B-61864401  
C/ Jeroni Guixà, 1  
08580 SANT QUIRZE DE BESORA

**info@fixeclimbing.com**



**Carrer de Jeroni Guixà, nº1  
08580 Sant Quirze de Besora (Barcelona)**